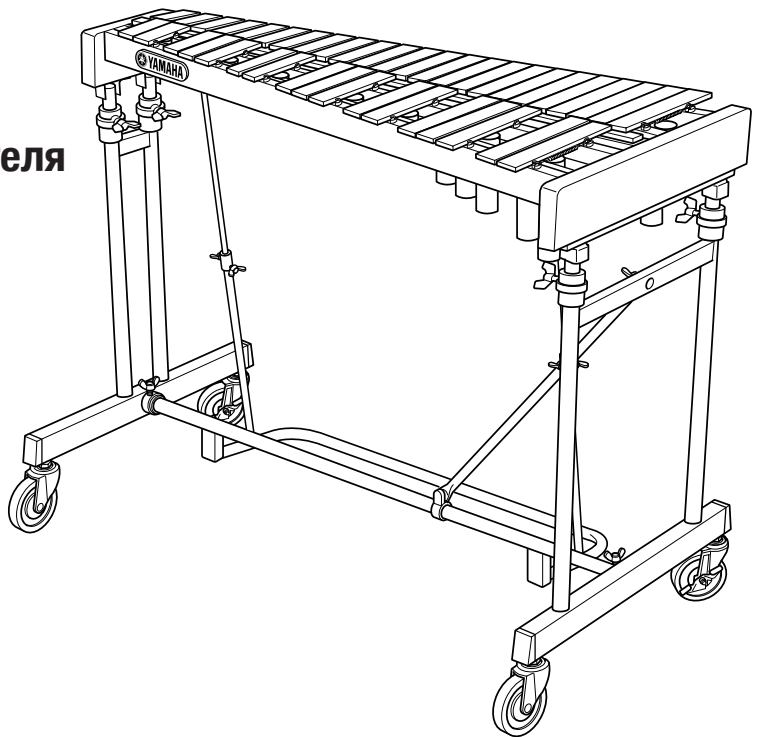


**CONCERT GLOCKENSPIEL****YG-2500****取扱説明書****Owner's Manual****Mode d'emploi****Руководство пользователя****使用手册****사용설명서**

組み立ての前に、P.2「安全上のご注意」およびP.4「ガススプリング取り扱いに関する注意事項」を必ずお読みください。

Before starting assembly, be sure to read the following sections; “Safety Precautions” page 13, “To get the most out of your instrument” page 14 and “Precautions for handling gas spring” page 15.

Avant de commencer le montage, nous vous conseillons de lire attentivement les paragraphes suivants : “Consignes de sécurité” page 24, “Pour tirer le meilleur parti de votre instrument” page 25 et “Précautions de manipulation du ressort à gaz” page 26.

Перед началом сборки обязательно прочтите следующие разделы: «Меры безопасности» стр.35, «Максимально эффективное использование инструмента» стр.36 и «Предосторожности при обращении с пневматической пружиной» стр.37.

开始组装之前，务请阅读以下部分：第 46 页“安全注意事项”、第 47 页“最有效地使用乐器”和第 48 页“气弹簧操作注意事项”。

조립을 시작하기 전에 57 페이지의 “안전 주의사항”, 58 페이지의 “악기의 최적 성능을 내려면” 및 59 페이지의 “가스 스프링 취급상의 주의사항” 을 반드시 읽어 주십시오 .

# 안전 주의사항

## 콘서트 철금을 안전하게 사용하기 위하여

철금은 어린이부터 어른까지 다양한 연령의 사람들이 다양한 곳에서 폭넓게 사용되는 악기입니다.

실내에서의 보관 및 사용, 또는 정기적인 관리에 대하여 다음 주의사항을 반드시 지켜주십시오.

특히, 어린이의 경우에는 사용전에 철금의 사용과 취급 방법에 대해 어른이 책임을 지고 적절하게 지도해야 합니다.

### 상해 및 부상으로부터의 위험을 방지하기 위하여 —아래의 모든 주의사항에 따라주십시오—

#### 아이콘에 대해서

이 섹션에서는 아이콘을 사용해서 본 제품의 안전한 사용을 촉진하며, 여러분과 다른 사람에 대한 위험과 물적 손상을 방지합니다. 본 설명서를 읽기 전에 아이콘의 의미를 잘 이해해 주십시오.



이 아이콘은 여러분이 주의해야 할 것을 나타냅니다 (위험 및 경고 등을 포함).



이 아이콘은 금지된 행동을 나타냅니다. 예를 들면: 분해하지 마십시오.



이 아이콘은 엄격하게 준수해야 하는 특별한 지시사항을 나타냅니다.

### 경고

이 마크가 있는 경고를 무시하거나 잘못 사용하면 사망이나 인적 부상을 초래할 수 있습니다.



철금을 사용하기 전에, 아래의 지시사항과 사용설명서를 반드시 읽어주십시오.

#### 악기를 설치할 때의 주의사항.



절대로 악기를 경사지거나 불안정한 곳 등에 설치하지 마십시오. 악기가 떨어지거나 넘어져서 부상을 입을 수 있습니다.

#### 악기 취급을 위한 주의사항.



절대로 악기에 기대거나 올라가지 마십시오. 악기가 떨어져서 부상을 입을 수 있습니다.



악기 주변에서 놀이를 하거나 소란을 피우지 마십시오. 악기에 부딪히면 부상을 입을 수 있습니다. 또한 악기가 넘어지게 되는 원인이 될 수도 있습니다. 어린이는 악기 가까이에 가지 않도록 해 주십시오.



지진이 발생하면 지진으로 인한 강한 충격으로 악기가 넘어지거나 움직일 수 있습니다. 지진이 난 경우에는 악기에서 떨어져 주십시오.

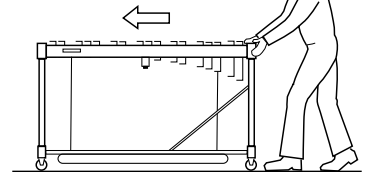
#### 악기를 이동시킬 때의 주의사항.



악기를 캐스터로 이동시킬 때에는 부드럽고 평평한 면에서만 이동시켜 주십시오. 악기 높이를 가장 낮은 위치로 낮추고 측면 프레임의 상부를 지지하면서 앞으로 천천히 밀어주십시오. 악기를 캐스터에 올려서 이동시키는 경우.

- 경사진 곳, 평평하지 않은 곳, 바닥이 고르지 않은 곳 등에서의 악기이동은 삼가 해 주십시오. 콘서트 철금이 넘어지거나 또는 제어할 수 없게 됩니다.
- 악기를 잡고 달리지 마십시오. 악기를 정지시킬 수 없게 될 수 있으며, 벽에 부딪히거나, 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.
- 악기를 들어 올려야 하는 경우에는 2명 이상이 들어올려 주십시오. 양손을 사용해서 프레임 엔드로 악기를 들어 올립니다. 레일부를 잡으면 악기가 떨어지거나 넘어질 수 있습니다. 절대로 악기의 프레임 엔드 이외의 부분을 잡지 마십시오. YG-2500의 중량은 약 36kg입니다.

악기는 프레임 엔드를 잡고 앞으로 천천히 밀어 주십시오.



악기를 계단 아래위로 운반할 때에는 조립한 상태로 운반하지 마십시오. 악기의 일부가 파손되거나, 균형을 잃어서 악기가 넘어지는 원인이 될 수 있으므로, 악기는 반드시 분해한 후에 운반해 주십시오.



## 주의

이 마크의 경고를 무시하거나 악기를 잘못 사용함으로써 발생한 인체에 대한 부상이나 장애는 인적 재산의 손실을 초래할 수 있습니다.



악기를 자주 이동시키는 경우에는 볼트, 부품 등이 유실될 수 있습니다. 악기를 이동시킨 후에는 모든 볼트, 부품 등이 잘 조여졌는지 확인하여, 느슨해진 부분은 잘 조여 주십시오.



책은 악기 연주 이외에는 어떤 목적으로도 사용하지 마십시오. 그렇게 하면 부상 또는 사고를 유발할 수 있습니다. 어린이가 악기 이외를 치거나 다른 위험한 행동을 하지 않게 하십시오.



조립 중에 손이 끼이지 않도록 주의해 주십시오. 특히 프레임 및 다리 부는 두 사람이 신중하게 작업해서 조립해야 합니다.



악기를 조립 / 분해할 때에는 본 설명서의 절차에 반드시 따라 주십시오. 틀린 순서로 조립하면 파이프가 떨어져서 부상을 초래하거나, 또는 악기의 성능과 기능을 저하시키거나, 노이즈를 유발할 수 있습니다.



다리를 최종 조정할 후에 고정 나사를 단단히 조여서 분실을 방지해 주십시오. 분실하면 악기가 연주 중에 움직일 수 있으며, 또한 노이즈나 기타 문제를 발생시킬 수도 있습니다. 나사는 자주 체크하여 잘 조여주십시오.

## 악기의 최적 성능을 내려면

철금을 사용하기 전에 다음 주의사항을 읽어주십시오.

### ◆ 설치 장소

다음과 같은 장소에서 사용하거나 보관하게 되면 악기의 손상을 초래할 수 있습니다. 또한 포장된 상태에서도 다음과 같은 장소에서의 보관은 삼가 해 주십시오.

- 창문 근처와 같은 직사광선이 직접 닿는 곳 또는 주간의 밀폐된 자동차 안.
- 온도가 높은 곳, 또는 난방기구와 같은 열기구가 있는 곳.
- 온도가 낮은 곳.
- 습도 또는 먼지가 많은 곳.
- 진동이 심한 곳.

### ◆ 취급

- 악기 위에 물체를 올려놓거나 악기에 기대면 음조 바 또는 측면 프레임에 손상을 줄 수 있습니다. 이것은 또한 “주의사항” 에서 설명한 것처럼 악기가 쓰러지게 하는 등의 원인이 될 수도 있습니다. 매우 위험하므로 절대로 하지 마십시오.
- 철금의 채를 비브라폰, 메탈로폰 등에 사용하지 마십시오. 음조 바에 자국이 나거나 손상을 초래해서 피치가 나빠지게 됩니다.

### ◆ 악기 운반하기

- 분해한 악기를 운반할 때에는 음조 바 및 공명기 파이프를 철금으로부터 분리해서 운반용의 부드러운 담요 등으로 감싸 주십시오.
- 캐스터로 악기를 운반할 때에는 악기의 높이를 반드시 가장 낮은 레벨로 조정해 주십시오. 이것은 악기의 무게 중심을 낮은 지점에 오게 해서 이동중의 안정성을 높입니다.
- 악기는 충격에 민감합니다. 이동 시에는 악기를 주의해서 취급해 주십시오. 절대로 악기를 떨어뜨리거나 던지지 마십시오.
- 운반 시에 악기를 들어 올릴 필요가 있는 경우에는 최소한 두 명 이상이 양손으로 측면 프레임 또는 다리를 잡아서 작업해 주십시오. 악기 중량은 대략 36kg 입니다.

### ◆ 유지보수

- 음조 바는 부드럽고 마른 천을 사용해서 때때로 연마해야 합니다. 절대로 세척 목적으로 시너, 벤젠 또는 젖은 천을 사용하지 마십시오.

### ◆ 본 사용설명서는 나중에 위하여 잘 보관하여 주십시오

- 본 사용설명서를 읽으신 후에는 잘 보관하여 주십시오.

## 가스 스프링 취급상의 주의사항

가스 스프링을 적절히 취급하기 위해서 다음의 지시사항은 준수해 주십시오.

1. 가스 스프링 취급상의 주의사항		주의
<p> 이 가스 스프링은 슬라이드부에 오일을 가할 필요가 없습니다. 추가적으로 오일을 가하면 밀봉 내구성을 저하시키며, 오일이 새는 원인이 됩니다.</p>	<p> 피스톤 로드 또는 실린더의 흠은 밀봉의 서비스 주명을 줄이며 오작동을 유발하는 것에 유의해 주십시오.</p>	
<p> 가스 스프링에 충격을 가하지 마십시오. 오일이 누출, 오작동 또는 고장을 유발합니다.</p>	<p> 가스 스프링을 고온 또는 저온에 노출시키지 마십시오. 사용 허용 온도 범위는 -20°C ~80°C입니다.</p>	
<p> 절대로 가스 스프링을 분해하지 마십시오. 고압가스가 밀봉되어 있으므로, 분해하면 매우 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.</p>	<p> 비, 물 또는 다량의 먼지에 노출되는 곳에서의 악기 사용은 피해 주십시오.</p>	
<p> 굽힘 방향으로는 강성이 세지 않은 것에 유의해 주십시오. 설치 정밀도에 따라 굽힘 하중으로 로드가 굽어서 오작동을 유발합니다.</p>	<p> 프레임 엔드를 들어 올리고 다리로부터 가스 스프링을 당겨내는 데에 과도한 힘을 가하지 마십시오.</p>	

- 가스 스프링에 손상을 줄 수 있으므로 가스 스프링에는 높은 인장 하중을 가하지 마십시오.
- 에러가 난 경우에는 악기의 사용을 중지하고 구입한 점포에 연락해 주십시오. 대리점에서 도움을 줄 수 없는 경우에는 야마하에 직접 연락해 주십시오.

## 2. 가스 폐기에 관한 지시사항 위험

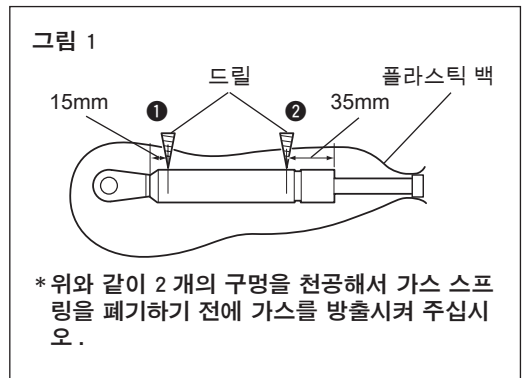
가스 스프링을 폐기할 때에는 반드시 다음의 지시사항을 준수해 주십시오. 가압된 질소 가스가 가스 스프링내에 밀봉되어 있기 때문에 폐기하기 전에 반드시 방출시켜 주십시오. 그렇지 않으면 폭발하거나 부상을 초래할 수 있습니다.

**[ 주의사항 ]**

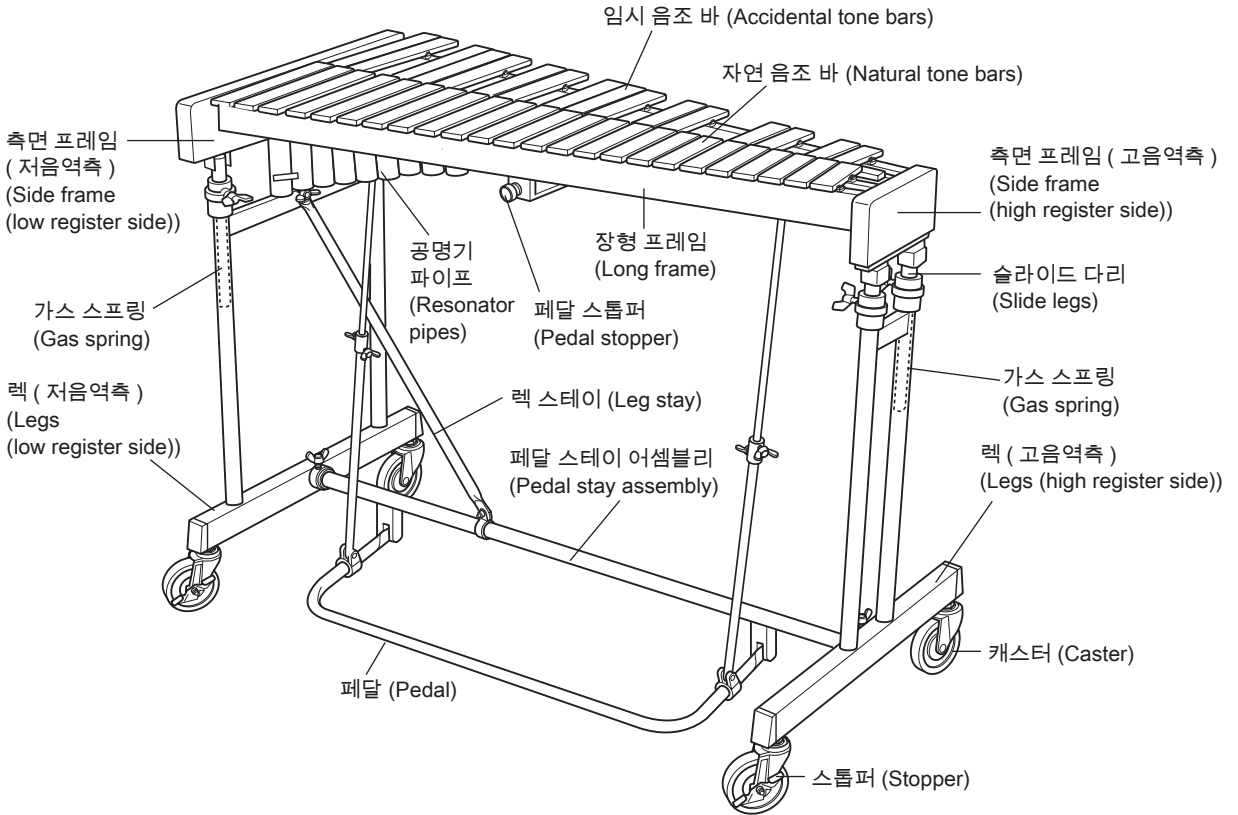
- A. 부딪치지 마십시오.
- B. 자르지 마십시오.
- C. 지정된 위치 이외에는 구멍을 내지 마십시오 (그림 1의 ① 및 ②).
- D. 불 속에 넣지 마십시오.

**[ 폐기 절차 ]**

1. 플라스틱 백에 가스 스프링을 넣습니다. 2~3 mm의 드릴을 사용해서 그림에 지정된 위치에서 플라스틱 백 밖으로부터 구멍 1을 뚫어서 가스와 오일을 방출시킨 후 지정된 위치에 구멍 2를 뚫습니다. (반드시 ① 과 ②의 순서로 구멍을 뚫어 주십시오.)
2. 비닐 백을 사용하지 않는 경우, 오일 및 드릴 칩이 됩니다. (그런 경우에는 눈 보호 안경을 착용해 주십시오.)

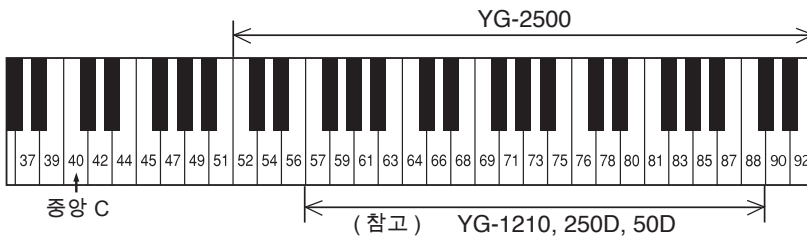


# 각부의 명칭



# 사양

	YG-2500
피치 영역	C52-E92 (3 1/2 옥타브)
음조 바 소재 / 지지부	고탄소강 음조 바 / 측면에 뚫린 구멍을 통해서 현으로 장착
음조 바 폭 / 두께	32.5 mm / 9 mm
치수 (W x D x H)	106.2 cm x 56.4 cm x 85-105 cm
중량	36kg
부속품	없음



\* 사양 및 디자인은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

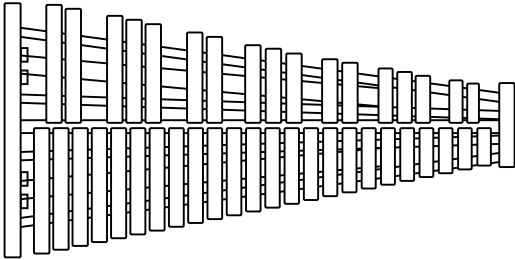
# 부품 체크리스트

다음 부품은 YG-2500 패키지에 포함되어 있습니다.

악기를 조립하기 전에 모든 부품이 들어있는 것을 확인해 주십시오.

\* 빠진 부품이 있는 경우에는 악기를 구입한 대리점에 연락해 주십시오.

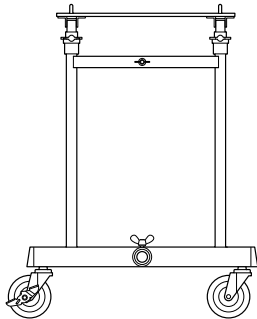
- ① 철금 본체  
(측면 어셈블리, 음조 바 및 공명판으로 구성)



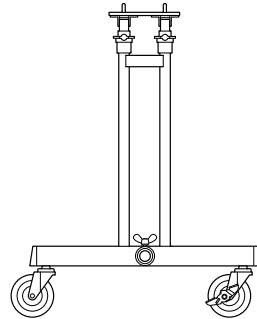
## ⚠ 주의

64 페이지에서 설명한 단계 2 "철금 본체를 다리에 부착합니다" 를 시작할 준비가 될 때까지 철금의 본체를 패키지로 부터 꺼내지 마십시오. 공명판 파이프가 이미 본체에 부착되어 있기 때문에 바닥에 두면 불안정해서 매우 위험하며, 또한 프레임 및 파이프에 손상을 줄 수 있습니다.

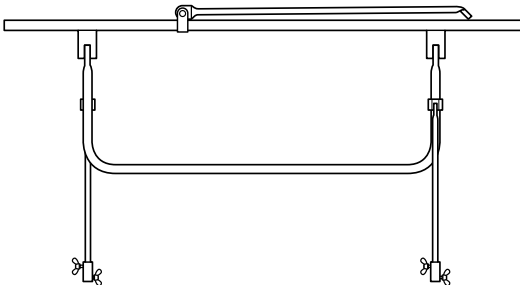
- ② 랙 (저음역측)



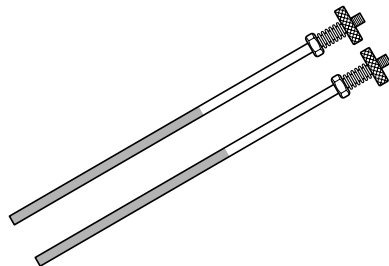
- ③ 랙 (고음역측)



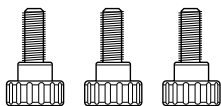
- ④ 페달 스테이 어셈블리



- ⑤ 중앙 봉 x2



- ⑥ 본체 고정 노브 x3



- ⑦ 사용설명서 (본서) x1

# 조립

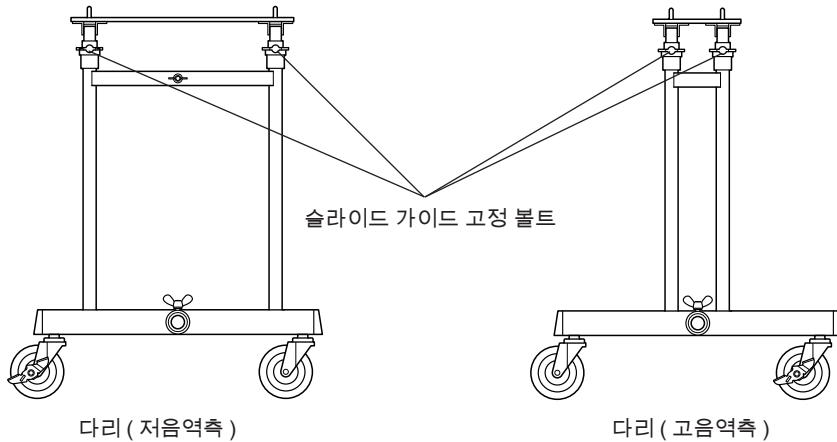
안전을 위해서 조립은 최소한 두 명 이상이 충분한 공간을 두고 실시해야 합니다.

악기의 손상을 막기 위해서 평평한 바닥의 카펫, 부드러운 천 등의 위에서 조립할 것을 권장합니다.

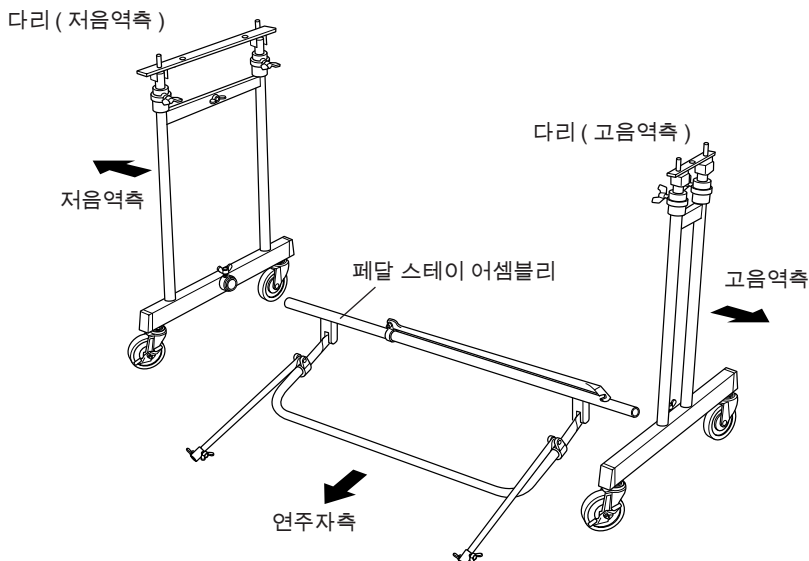
## 1 페달 스테이 어셈블리를 양쪽 다리 (저음역측 및 고음역측) 에 연결합니다.

\* 이 작업을 실시하기 전에 양쪽 다리의 슬라이드 가이드 고정 볼트를 단단히 조여 주십시오.

**⚠ 주의** 이 때에 슬라이드 가이드 고정 볼트를 풀지 마십시오. 다리가 갑자기 올라갈 수 있습니다. 이것은 매우 위험할 수 있습니다!



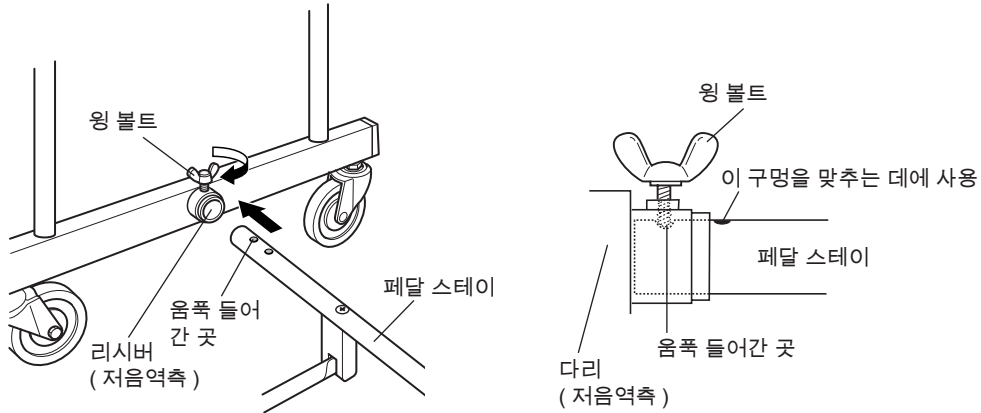
1-1 아래 그림과 같이 페달 스테이 어셈블리와 저음역측 및 고음역측 다리 어셈블리를 위치 시킵니다.



**1-2** 움푹 들어간 곳이 위를 향하도록 페달 스테이를 위치시킨 후 다리의 리시버 (저음역측) 끝까지 페달 스테이를 삽입한 후 (이 때 wing 볼트의 끝이 페달 스테이의 움푹 들어간 곳과 맞추어집니다) wing 볼트를 조여서 고정합니다.

페달 스테이 어셈블리를 같은 식으로 고음역측에 부착합니다.

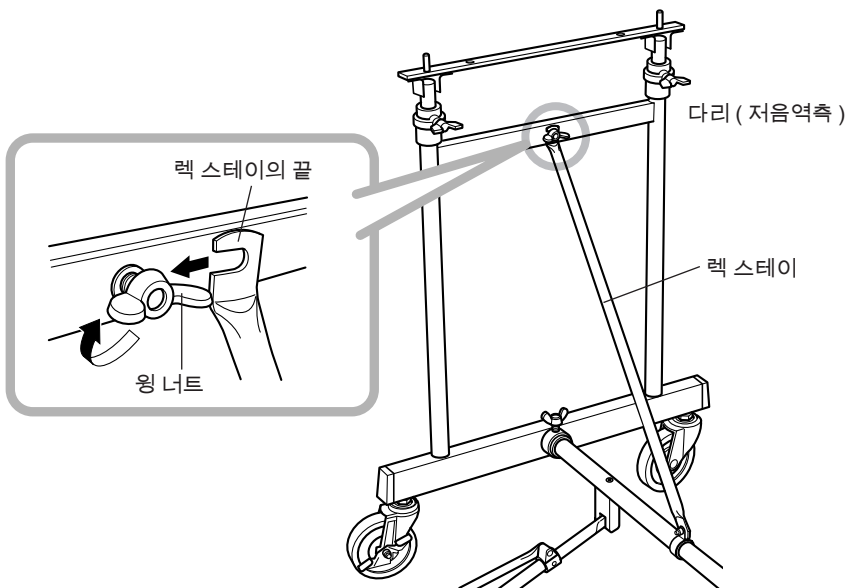
\* 페달 스테이를 맞추는 기준으로서 움푹 들어간 곳에 가까운 구멍을 이용하십시오.



그림은 저음역측에 페달 스테이를 부착하는 것을 보여줍니다.

**1-3** 좌우측 다리가 수직으로 된 것을 확인한 후, 페달 스테이에 부착된 렉 스테이의 한 쪽 끝을 수직인 두 개의 다리 사이에 위치한 wing 너트를 사용해서 다리 (저음역측) 에 부착하고 wing 너트를 조여서 고정합니다.

\* 스테이의 끝을 볼트로 단단히 슬라이드 시킵니다.





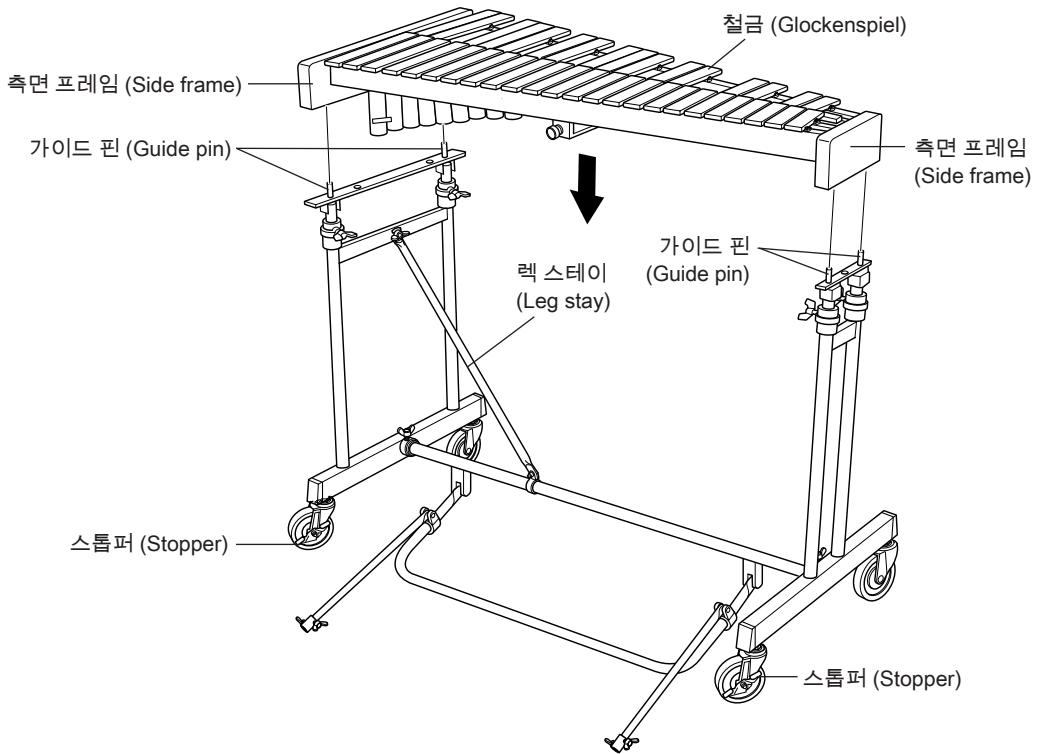
## 2 철금 본체를 다리에 부착합니다.

**⚠ 주의**      철금은 무겁기 때문에 반드시 두 사람이 작업해 주십시오.  
또한, 철금과 다리 사이에 손가락이 끼이지 않도록 주의해 주십시오.

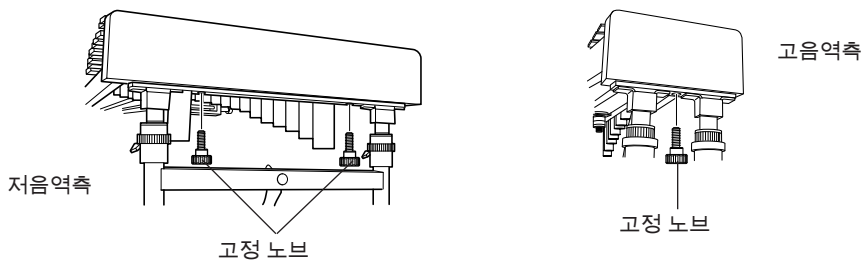
**2-1** 어느 한 쪽의 캐스터 스톱퍼를 잠궈서 조립 시에 다리가 움직이지 않도록 합니다.

**2-2** 다리 상부의 가이드 핀으로 측면 프레임의 아랫쪽에 위치한 구멍 (각각 2 개) 을 맞춘 후 철금 본체를 다리에 위치시킵니다.

\* 가이드 핀을 측면 프레임 아랫쪽의 구멍에 맞출 수 없는 경우에는 임시적으로 렉 스테이를 분리한 후 다시 시도합니다.



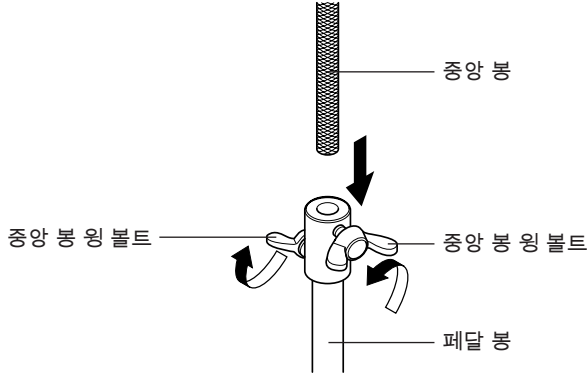
**2-3** 고정 노브 (부속품) 를 사용해서 좌우측 프레임 (저음역측에 두 곳 및 고음역 측에 한 곳) 에 다리를 고정합니다.



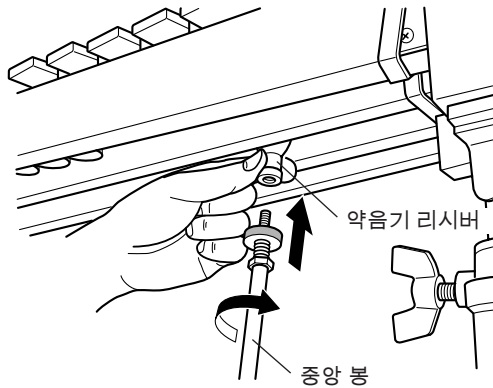
**2-4 중앙 봉을 약음기 리시버에 연결합니다.**

\* 이 조작은 저음역측 및 고음역측 모두에서 실시해야 합니다.

**2-4-1 중앙 봉 잉 볼트 (두 곳) 를 풀어서 중앙 봉을 페달 봉에 삽입합니다.**



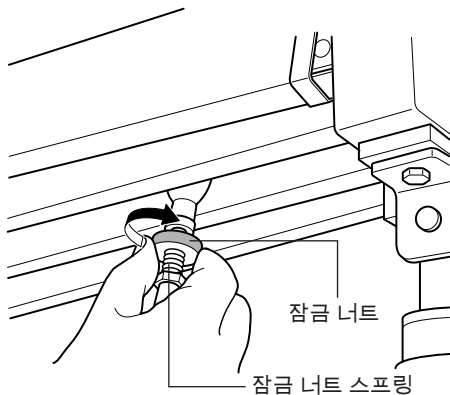
**2-4-2 손으로 약음기 리시버를 잡은 상태로 중앙 봉의 끝을 약음기 리시버에 삽입합니다.**



그림은 고음역측으로부터 본 부착상태를 보여줍니다.

**2-4-3 중앙 봉의 잠금 너트를 조여서 고정합니다.**

\* 너트가 헐거워지거나 잠금 너트가 너무 높게 설정된 경우에는 잠금 너트 스프링이 헐거워집니다. 이것은 잡음의 원인이 되므로 주의해서 올바르게 조정해 주십시오.



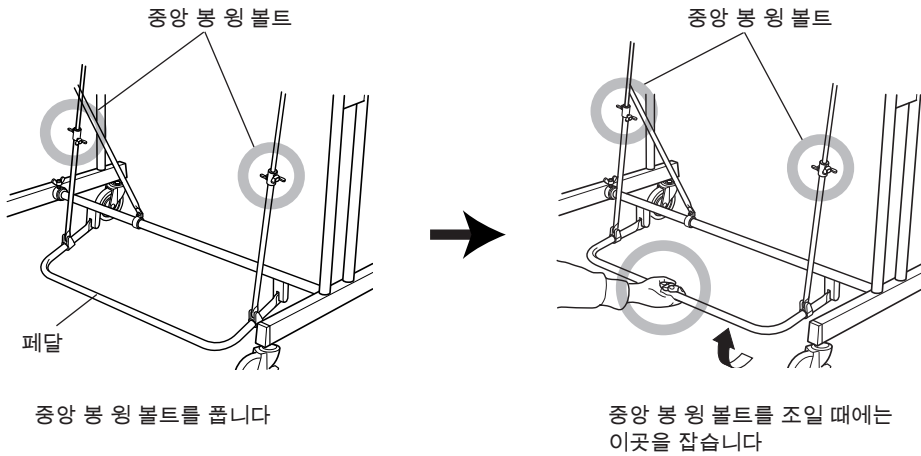
### 3 조정

#### 3-1 페달 높이 조정

좌우측 중앙 봉의 중앙 봉 잉 볼트 ( 각 2 개 ) 를 풀고 페달을 위로 잡은 상태로 페달 높이 ( 페달 하부와 바닥간의 공간 ) 를 조정합니다 .

높이를 결정한 후에 페달을 잡고 좌우측 중앙 봉에 있는 중앙 봉 잉 볼트 ( 각 2 개 ) 를 조입니다 .

\* 페달 하부와 바닥간의 공간은 2-3 cm 가 적당합니다 .



#### 3-2 약음기 조정

**3-2-1** 약음기 조정 너트 2(얇은 너트) 를 왼쪽으로 돌려서 약음기 조정 너트 1(두꺼운 너트) 을 풉니다 .

**3-2-2** 약음기 조정 너트 1 을 돌려서 약음기 (음조 바에 적용되는 약음기의 양) 를 조정합니다 .

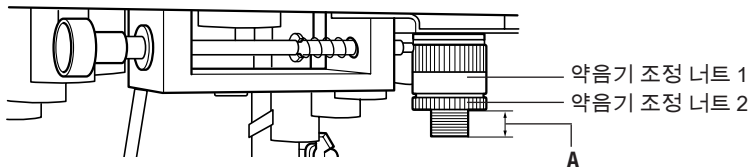
약음기 조정 너트 1 을 왼쪽으로 돌립니다 .....약음기의 양을 늘립니다 .

약음기 조정 너트 1 을 오른쪽으로 돌립니다 .....약음기의 양을 줄입니다 .

**3-2-3** 약음기 조정이 완료된 후에 약음기 조정 너트 2 를 조여서 약음기 조정 너트 1 을 잠급니다 .

\* 약음기 조정 너트 2 가 단단히 조여지지 않은 경우에는 약음기 조정 너트가 떨어지거나 노이즈 를 발생시킬 수 있습니다 .

\* 페달을 누르지 않더라도 사운드가 다소 유지될 때까지 약음기의 양을 줄임으로서 반약음기 효과를 얻을 수 있습니다 .



\* 그림의 "A" 공간이 10 mm 미만인 경우에는 약음기 스톱퍼가 올바르게 작동하지 않습니다. 공간은 반드시 10 mm 이상으로 해 주십시오 .

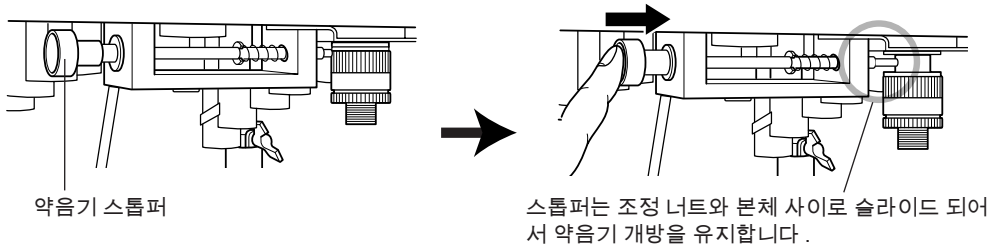
### 3-3 약음기 스톱퍼 사용하기

장형 프레임 중앙의 연주자측에 위치한 약음기 스톱퍼를 걸속시키면 약음기 페달을 계속해서 누를 필요 없이 댐퍼 개방 (음조 바를 지속시킵니다) 을 유지합니다.

발로 페달을 밟고 있는 중에 스톱퍼 노브를 누르고 페달에서 발을 뺍니다. 페달이 눌린 위치로 유지되어 잠깁니다.

페달을 다시 밟으면 자동으로 스톱퍼의 걸속을 풀고 통상 조작을 복원합니다.

\* 단계 3-1 “페달 높이 조정” 에서의 페달 높이 조정이 너무 낮으면 약음기 스톱퍼가 올바르게 작동하지 않을 수 있습니다. 페달 아래쪽과 바닥간의 공간은 2 cm 이상으로 설정해 주십시오.



약음기 스톱퍼

스톱퍼는 조정 너트와 본체 사이로 슬라이드 되어서 약음기 개방을 유지합니다.

## 4 음조 바 높이 조정하기



주의

슬라이드 가이드 고정 볼트를 풀 때에는 반드시 위에서부터 측면 프레임을 눌러 주십시오. 측면 프레임이 갑자기 올라갈 수 있어서 대단히 위험합니다.

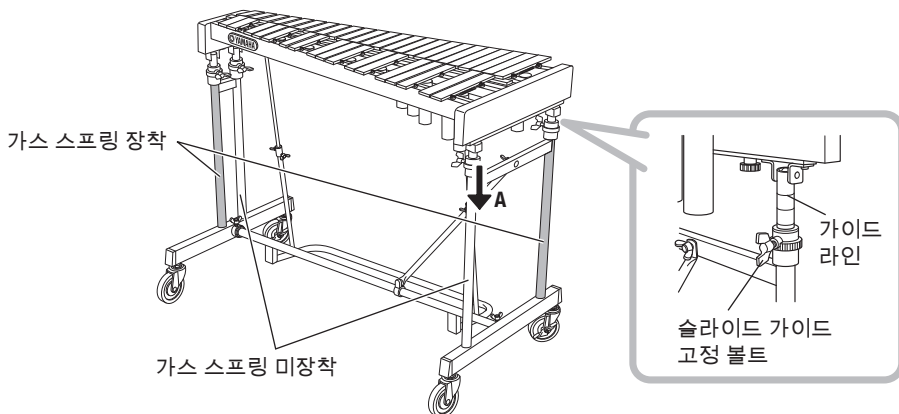
저음역측 및 고음역측 측면 프레임 모두 누른 상태로 슬라이드 가이드 고정 볼트를 풉니다.

편안한 높이로 악기를 조정한 후에 슬라이드 가이드 고정 볼트를 조여서 고정합니다.

슬라이드 다리의 가이드 라인을 기준으로 이용해서 악기의 연주 면이 바닥과 평행하도록 높이를 조정합니다.

가스 스프링 시스템은 고음역 엔드의 다리중의 하나와 저음역 엔드의 다른 다리중의 하나에 통합되어 있습니다. 저음역의 슬라이드 가이드 고정 볼트가 느슨한 경우에는 가스 스프링 없이 다리에 부착된 쪽이 조금 더 낮아질 수 있지만 (그림 A), 문제가 되는 것은 아닙니다. 악기의 높이를 조정할 때에는 가스 스프링이 장착되지 않는 쪽을 약간 올려 주십시오.

조립이 완료되면 모든 너트 및 볼트가 단단히 조여졌는지 확인해 주십시오.



철금 본체의 양쪽에 부착된 갈색 펠트 및 저음역측의 두 곳에 부착된 판지는 음조 바를 제자리에 유지시키기 위해 사용되는 포장재입니다. 조립이 완료된 후에는 펠트 및 판지를 당겨서 제거해 주십시오.

